

emerio®

ST-109562.19
(SW-296MS-9)



XXL Sandwich toaster(EN)

XXL võileivagrill (EE)

XXL sviestmaīžu tosters (LV)

XXL dydžio sumuštinių skrudintuvas (LT)



Content – Sisukord – Saturs – Turinys

Instruction manual – English	- 2 -
Kasutusjuhend – Estonian.....	- 6 -
Instrukciju rokasgrāmata – Latvian.....	- 10 -
Instrukcijų vadovas – Lithuanian	- 14 -

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food or oil, please refer to the paragraph “cleaning and maintenance” of the manual.
7. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
8. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shop, offices and other working environment; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

9. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
10. Always plug the appliance into an earthed plug socket.
11. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
12. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
13. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
14. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
15. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket and send it to an authorized service center for repair.
16. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
17. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
18. Never leave the appliance unattended during use.
19. This appliance is not designed for commercial use.
20. Do not use the appliance for other than intended use.
21. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
22. Place the appliance on a stable, level surface from which it cannot fall off.
23. If you use products with non-stick surfaces, please make sure no birds are in the same room and that the room can be completely closed off and well-ventilated.



24.  Caution, hot surface.

WARNING!! Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

PARTS DESCRIPTION

1. Red power light
2. Green control light
3. Non-stick cooking plates
4. Handle

**BEFORE INITIAL USE**

1. Remove all packaging.
2. Clean the toasting surfaces with a soft damp cloth and then dry them.
3. Unwind the mains cable completely.

USE

1. Connect the appliance to an appropriate socket. Both of the indicator lights will illuminate and the toasting surface begins to heat.
2. As soon as the appliance has heated up, the green control light goes off.
3. The appliance must be heated up before you toast a sandwich. In the meantime prepare your sandwich.
4. Open the appliance at the handle by unlocking the catch.
5. Put the slices of bread on the lower toasting surface. Ensure that the buttered sides are facing outwards.
6. Now put the filling on the bread slices (e.g. cheese, ham, pineapple, etc.) and cover this with the second slice of bread. Once again, ensure that the buttered sides are facing outwards.
7. Close the appliance, making sure that the catch is engaged.
8. Caution: If the slices of bread have too much filling on, it will not be possible to close the appliance. Take some of the filling off. Never use force to close the appliance.
9. During toasting the temperature regulating thermostat switches off and on again. The green control light also switches off and on again.
10. After completion of the toasting process (approx. 2-4 minutes) open the catch and remove the sandwiches with the help of a flat wooden or plastic spatula. Never use sharp or metal objects (e.g. knives, metal spatulas, etc.) as this will damage the non-stick coating.
11. If you wish to toast more sandwiches, close the appliance again and wait until the toasting surfaces have reheated sufficiently, repeat the toasting process as described above.
12. After use, disconnect the mains plug immediately. With the appliance open, allow it to cool down.

TIPS FOR TASTY SANDWICHES

1. Allow the appliance to heat up completely before you begin toasting.
2. Lay the buttered side facing outwards.
3. With fruit fillings the toasted bread will be crispier if you sprinkle a little sugar on the buttered side.
4. The following ingredients are particularly recommended: cheese, ham, pineapple, tomatoes, cooked meat, onions, herbs and spices.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. First, disconnect the mains plug!
2. Only clean when the appliance has completely cooled down.
3. Clean the housing surface and the toasting surfaces of the sandwich toaster with a soft, damp cloth.
4. It is easiest to remove toast or food crumbs with a very soft brush.
5. Never use abrasive cleaning agents or sharp objects (e.g. scrubbing brush or knife) for cleaning.
6. Caution: Do not immerse the appliance in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power: 900W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

OHUTUSJUHISED

Vigastuste ja seadme kahjustamise vältimiseks ning parimate tulemuste saavutamiseks lugege enne seadme kasutamist kindlasti läbi kõik järgnevad juhised. Säilitage seda kasutusjuhendit ohutus kohas. Kui annate selle seadme edasi kellelegi teisele, siis andke kindlasti kaasa ka see kasutusjuhend.

Käesolevas kasutusjuhendis esitatud juhiste eiramise tagajärjel tekkinud kahjustused muudavad garantii kehtetuks. Tootja/maaletooja ei vastuta kahjustuste eest, mis on tekkinud kasutusjuhendi eiramise, toote hooletu kasutamise või käesolevas kasutusjuhendis esitatud nõuetele mittevastavuse tagajärjel.

1. Konditsioneerid ei tohi kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui nad on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all ja saavad aru konditsioneerid kasutamisega seotud ohtudest.
2. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida.
3. Lapsed ei tohi teha seadme puhastus- ja hooldustöid, välja arvatud juhul, kui nad on 8-aastased või vanemad ja neid juhendatakse.
4. Hoidke seade ja selle juhe alla 8-aastastele kättesaamatus kohas.
5. Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohu ennetamiseks tootja, selle teeninduse või sarnase kvalifikatsiooniga inimese poolt välja vahetada.
6. Toidu või õliga kokku puutuvate pindade puhastamise juhised leiate kasutusjuhendi jaotisest „PUHASTAMINE JA HOOLDUS“.
7. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeri või eraldiseisva kaugjuhtimissüsteemi abil.
8. Seade on ette nähtud kasutamiseks koduses majapidamises või sarnastes kohtades, näiteks:

kauplusepersonali köökides, kontorites ja muudes äriruumides, farmiruumides, hotellitubades, motellides ning muudes eluruumides ja majutusasutustes.

9. Enne pistiku ühendamist elektrisüsteemi pistikupesasse veenduge, et elektrivõrgu pinge ja sageduse näitajad vastavad andmesildil esitatud näitajatele.
10. Ühendage seade alati maandatud pistikupesassa.
11. Kui seadet ei kasutata ning enne seadme puhastamist eemaldage pistik elektrisüsteemi pistikupesast.
12. Veenduge, et toitejuhe ei ripu üle teravate servade ning hoidke see eemal kuumadest esemetest ja lahtisest tulest.
13. Ärge pange seadet või toitepistikut vette või teistesse vedelikesse. Eluohtlik - elektrilöögi oht!
14. Pistiku eemaldamiseks pistikupesast tõmmake pistikust. Ärge tõmmake toitejuhet.
15. Ärge puudutage seadet, kui see on vette kukkunud. Eemaldage pistik pistikupesast ja saatke see remonti volitatud hoolduskeskusesse.
16. Ärge ühendage ega eemaldage seadme pistikut elektrisüsteemist niiske käega.
17. Ärge püüdke avada seadme korpust või ise seadet remontida. See võib põhjustada elektrilöögi.
18. Ärge kunagi jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.
19. See seade ei ole mõeldud äriliseks kasutamiseks.
20. Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt.
21. Ärge kerige juhet seadme ümber ja ärge painutage seda.
22. Paigutage seade stabiilsele, tasasele pinnale, kust see ei saa maha kukkuda.
23. Kui kasutate mittenakkuvate pindadega tooteid, siis kontrollige, et samas ruumis ei oleks linde ja et ruumi saab täielikult sulgeda ning hästi ventileerida.



24. Ettevaatust! Kuum pind!

HOIATUS!! Palun ärge puudutage kasutuses oleva toote pinda. Ligipääsetavad pinnad võivad seadme kasutamise ajal väga kuumad olla.

OSADE KIRJELDUS

1. Punane toitetuli
2. Roheline kontrolltuli
3. Nakkumatud küpsetusplaadid
4. Sang



ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1. Eemaldage pakkematerjalid.
2. Puhastage küpsetuspindu pehme niiske lapiga ja kuivatage.
3. Kerige toitejuhe täielikult lahti.

KASUTAMINE

1. Ühendage seade sobiva pistikupesa kaudu toitevõrguga.
2. Kui seade on piisavalt soe, roheline kontrolltuli kustub.
3. Seadet tuleb enne võileiva küpsetamist soojendada.
4. Seadme avamiseks avage sangal kinnitusklamber.
5. Asetage leivaviilud alumisele küpsetuspinnale.
6. Laduge leivaviiludele täidis (nt juust, sink, ananass jms) ning katke teise leivaviiluga.
7. Sulgege seade ja kinnitage klamber.
8. Ettevaatust!
9. Temperatuuri reguleeriv termostaat lülitub küpsetamise ajal välja ning taas sisse.
10. Kui olete röstimise lõpetanud (umbes 2-4 minutit), avage kinnitusklamber ja võtke võileib lameda puidust või plastmassist spaatli abil välja.
11. Kui soovite veel võileibu röstida, sulgege seade ja oodake kuni küpsetuspinnad on taas piisavalt soojenenud, seejärel korrake eespool kirjeldatud röstimisprotsessi.
12. Eemaldage seade pärast kasutamist kohe vooluvõrgust.

NÕUANDED MAITSVATE VÕILEIBADE VALMISTAMISEKS

1. Laske seadmel enne röstimise alustamist korralikult soojeneda.
2. Jätke võiga küljed väljapoole.
3. Puuviljataidise korral jääb röstitud leib krõbedam, kui piserdate võiga küljele veidi suhkrut.
4. Eriti hea võileiva saab järgmisi koostisaineid kasutades: juust, sink, ananass, tomatid, küpsetatud liha, sibul, maitsetaimed ja vürtsid.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

1. Esmalt eemaldage seade vooluvõrgust!
2. Puhastage siis, kui seade on täielikult jahtunud.
3. Puhastage seadme korpust ja küpsetuspindu pehme niiske lapiga.
4. Leivapuru ja toidutükke on kõige lihtsam eemaldada väga pehme harjaga.
5. Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid puhastusaineid ega teravaid esemeid (nt terashari või nuga).
6. Ettevaatust!

TEHNILISED ANDMED

Tööpinge: 220-240V ~ 50/60Hz

Võimsustarve: 900W

GARANTII JA KLIENDITEENINDUS

Enne tarnimist läbivad meie seadmed karmi kvaliteedikontrolli. Kui hoolimata kõikidest pingutustest esinevad tootmise või transportimise ajal kahjustused, tagastage seade meie edasimüüjale. Lisaks seadusejärgsetele õigustele on ostjal õigus taotleda garantiitingimuste kohaselt järgmist:

Me pakume ostetud toodetele 2-aastast garantiid alates ostukuupäevast. Rikkis toote korral võite pöörduda otse ostukoha poole.

Defektid, mis on tingitud seadme ebaõigest käsitlemisest, ja talitlushäired, mille on põhjustanud kolmandate osapoolte sekkumine või remontimine, või mitteoriginaalvaruosade kasutamine, ei ole käesoleva garantiiga kaetud. Hoidke alati ostukviitung alles; ilma ostukviitungita ei saa te garantiiteenindust taotleda. Kasutusjuhendi eiramisest põhjustatud kahjustused tühistavad garantii; me ei vastuta tagajärjeks olevate kahjustuste eest. Samuti ei ole me vastutavad materiaalsete kahjustuste või kehavigastuste eest, mille on põhjustanud ebasobiv kasutamine ja kasutusjuhendi väär kasutamine. Lisatarvikute kahjustus ei tähenda kogu seadme tasuta asendamist. Sellisel juhul võtke ühendust meie hooldusosakonnaga. Purunenud klaas- või plastosade korral tuleb alati eraldi tasuda. Garantii ei hõlma tarbitavate või kuluvate detailide kahjustusi, puhastamist, hooldust ja nimetatud osade asendamist ning nende tööde eest tuleb eraldi tasuda.

KESKKONNASÕBRALIK KÕRVALDAMINE



Taastötlemine – Euroopa direktiiv 2012/19/EL

See märgistus näitab, et toodet ei tohi visata muude olmejäätmete hulka. Hoolimatust jäätmekäitlusest tingitud võimaliku kahju vältimiseks loodusele või inimeste tervisele peab [redacted] jäätmekäitlus edendama jätkusuutlikku materiaalsete ressursside taaskasutust. Palun andke oma kasutusest kõrvaldatud seade üle kohalikule jäätmete tagastuse ja kogumise süsteemi ettevõttele või edasimüüjale, kellelt seadme ostsite. Nad võtavad selle vastu keskkonnale ohutuks ümbertöötlemiseks.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

Lai izvairītos no traumu vai bojājumu gūšanas, un lai iegūtu labākos rezultātus, ko piedāvā ierīce, pirms lietošanas izlasiet visas zemāk norādītās instrukcijas. Glabājiet šīs lietošanas instrukcijas drošā vietā. Ja jūs iedodat vai nododat šo ierīci kādam citam, līdz iedodiet arī šīs lietošanas instrukcijas.

Bojājuma gadījumā, ko izraisījis lietotājs, neievērojot norādītās lietošanas instrukcijas, garantija nebūs spēkā. Ražotājs/importētājs neuzņemas nekādu atbildību par zaudējumiem, kas radušies lietošanas instrukciju neievērošanas vai nevērīgas lietošanas rezultātā, kā arī izmantojot ierīci neatbilstoši šo instrukciju prasībām.

1. Šo ierīci drīkst lietot bērni sākot no 8 gadu vecuma un cilvēki ar fiziskiem, garīgiem vai maņu traucējumiem, kā arī cilvēki bez pieredzes un zināšanām, ja viņus uzrauga vai viņi ir informēti par ierīces drošas lietošanas kārtību un apzinās iespējamo bīstamību.
2. Neļaut bērniem spēlēt ar ierīci.
3. Tīrīšanu un apkopi nav atļauts veikt bērniem, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu, un tos neuzrauga pieaugušie.
4. Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.
5. Ja ir bojāts strāvas vads, drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam servisa darbiniekam vai līdzvērtīgi kvalificētai personai to ir jānomaina.
6. Virsmu, kuras nonāk saskarē ar pārtiku vai eļļu, tīrīšanas instrukcijas, lūdzam skatīt rokasgrāmatas nodaļā "TĪRĪŠANA UN KOPŠANA".
7. Ierīce nav paredzēta izmantošanai ar ārēja taimera vai atsevišķas tālvadības pults palīdzību.
8. Šo ierīci ir paredzēts lietot mājāsaimniecībā un līdzīgās vietās, piemēram, personāla virtuvē veikalos, birojos un citās darbavietās, lauku mājās, viesnīcu, moteļu numuriņos un cita veida apdzīvojamās telpās, kā arī gultasvietas un brokastu tipa viesnīcās.

9. Pirms iespraudiet kontaktdakšu strāvas kontaktligzdā, pārbaudiet, vai spriegums un frekvence atbilst specifikācijas prasībām uz uzlīmes.
10. Vienmēr iespraudiet ierīces strāvas vadu sazemēta elektrotīkla kontaktligzdā.
11. Kad ierīci neizmantojat un pirms veicat tai tīrīšanas darbus, izvelciet strāvas kontaktdakšu no kontaktligzdas.
12. Novietojiet strāvas vadu tā, lai tas nenokarātos virs asām malām un karstiem priekšmetiem, un sekojiet, lai tas nenonāk saskarē ar atklātām liesmām.
13. Neiegremdējiet ierīci vai kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos. Pastāv draudi dzīvībai, ko izraisa elektriskās strāvas trieciens!
14. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, velkot aiz kontaktdakšas. Nevelciet aiz strāvas vada.
15. Nepieskarieties ierīcei, ja tā iekritusi ūdenī. Izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un nogādājiet to pilnvarotā servisa centrā, kur tai veiks remontu.
16. Nesavienojiet un neatvienojiet ierīci no strāvas kontaktligzdas, velkot kontaktdakšu ar mitru roku.
17. Nekādā gadījumā nemēģiniet atvērt ierīces korpusu vai salabot ierīci pašrocīgi. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
18. Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības darbības laikā.
19. Šī ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai.
20. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kam tā nav paredzēta.
21. Netiniet vadu ap ierīci un nesalieciet to.
22. Novietojiet ierīci uz stabilas un līdzenas virsmas, no kuras tā nevar nokrist.
23. Ja izmantojat izstrādājumus ar nepiedegošo virsmu, gatavošanas telpā nedrīkst atrasties putni, un telpai jābūt pilnībā noslēdzamai un pietiekami labi izvēdināmai.



24. **Uzmanību, karsta virsma!**
BRĪDINĀJUMS! Nepieskarieties ieslēgta gludekļa virsmai! Atklātās daļas virsmas temperatūra gludekļa darbības laikā var būt augsta.

DAĻU APRAKSTS

1. Sarkanā indikatora lampiņa
2. Zaļā kontrollampiņa
3. Nepiedegošās gatavošanas plāksnes
4. Rokturis



PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

1. Noņemiet visu iepakojuma materiālu.
2. Notīriet grauzdiņu gatavošanas virsmas ar mīkstu, mitru lupatiņu un pēc tam nosusiniet.
3. Pilnībā iztīniet strāvas vadu.

LIETOŠANA

1. Iespraudiet ierīces strāvas vadu piemērotā kontaktligzdā. Iedegsies abas indikatora lampiņas, un grauzdiņu gatavošanas virsma sāks uzsilt.
2. Tiklīdz ierīce būs uzsilusi, nodzīsīs zaļā kontrollampiņa.
3. Pirms sviestmaizes grauzdēšanas ierīcei ir jāuzsilst Tikmēr varat sagatavot sviestmaizi.
4. Atveriet ierīci, turot aiz roktura un atbloķējot fiksatoru.
5. Novietojiet maizes šķēles uz apakšējās grauzdiņu gatavošanas virsmas. Malām ar sviestu jābūt vērstām uz āru.
6. Pēc tam uzlieciet uz maizes šķēles pildījumu (piemēram, sieru, šķiņķi, ananāsu utt.) un uzlieciet uz pildījuma otro maizes šķēli. Pēc tam pārliecinieties, ka malas ar sviestu atrodas ārpusē.
7. Aizveriet ierīci, nofiksējot fiksatoru.
8. Uzmanību! Ja maizes šķēlēs būs pārāk daudz pildījuma, ierīci nebūs iespējams aizvērt. Šādā gadījumā noņemiet daļu pildījuma. Nekad neaizveriet ierīci ar spēku.
9. Grauzdēšanas laikā temperatūras regulēšanas termostats izslēdzas un atkal ieslēdzas. Arī zaļā kontrollampiņa izslēdzas un atkal ieslēdzas.
10. Grauzdēšanas beigās (apmēram pēc 2-4 minūtēm) atveriet fiksatoru un izņemiet sviestmaizes ar plakanu koka vai plastmasas lāpstiņu. Nekad neizmantojiet asus vai metāla priekšmetus (piem., nažus, metāla lāpstiņas utt.), jo tie sabojās nepiedegošo pārklājumu.
11. Ja vēlaties apgraudēt vairāk sviestmaižu, vēlreiz aizveriet ierīci un pagaidiet, līdz grauzdiņu gatavošanas virsmas ir pietiekami uzsilušas, atkārtojiet grauzdēšanas procesu, kā aprakstīts iepriekš.
12. Pēc lietošanas nekavējoties izvelciet no strāvas avota kontaktdakšu. Ja ierīce ir sakarsusi, pagaidiet, kamēr tā atdziest.

PADOMI GARDU SVIESTMAIŽU PAGATAVOŠANAI

1. Pirms grauzdēšanas ļaujiet ierīcei pilnībā uzkarst.
2. Uzlieciet ar sviestu iesmērēto šķēles pusi uz āru.
3. Ar augļu pildījumu grauzdēta maize būs kraukšķīgāka, ja uzkaisīsiet nedaudz cukura uz puses ar sviestu.
4. Īpaši ieteicams izmantot šādas sastāvdaļas: siers, šķiņķis, ananāsi, tomāti, vārīta gaļa, sīpoli, garšaugi un garšvielas.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

1. Vispirms izvelciet no strāvas avota kontaktdakšu!
2. Tīriet tikai tad, kad ierīce ir pilnībā atdzisusi.
3. Notīriet sviestmaižu tostera korpusa virsmu un grauzdiņu pagatavošanas virsmas ar mīkstu, mitru lupatiņu.

4. Visvieglāk ir notīrīt grauzdiņu vai ēdiena drupatas ar ļoti mīkstu birstīti.
5. Tīrīšanai nekad neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai asus priekšmetus (piem., tīrīšanas birsti vai nazi).
6. Uzmanību! Nemērciet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Pastāv draudi dzīvībai, ko izraisa elektriskās strāvas trieciens!

TEHNISKIE DATI

Darbības spriegums: 220-240V ~ 50/60Hz

Enerģijas patēriņš: 900W

GARANTĪJA UN KLIENTU APKALPOŠANA

Pirms ierīču izlaišanas tirgū tām tiek veikta rūpīga kvalitātes kontrole. Ja, neskatoties uz visiem rūpīgajiem kontroles pasākumiem, ražošanas vai pārvadāšanas laikā ir radies bojājums, nogādājiet ierīci izplatītājam. Papildus likumīgajiem tiesību aktiem pircējam ir iespēja sūdzēties saskaņā ar tālāk norādītajiem garantijas nosacījumiem.

Pārdotajai ierīcei mēs nodrošinām 2 gadu garantiju, sākot no pārdošanas datuma. Ja jūsu ierīce ir bojāta, varat doties tieši uz tirdzniecības vietu.

Defekti, kas rodas ierīces neatbilstošas lietošanas vai kļūmju dēļ, jo trešās puses ir izmainījušas ierīces konstrukciju, ir veikušas remontdarbus vai ir uzstādītas neoriģinālās detaļas, netiek segti šajā garantijā. Vienmēr saglabājiet čeku. Bez čeka nevar veikt prasības saskaņā ar garantiju. Ja bojājumi tiek radīti, neievērojot lietošanas instrukcijā norādīto, garantija nav spēkā. Ja rodas izrietošie bojājumi, mēs neuzņemamies atbildību. Mēs arī neuzņemamies atbildību par materiālu bojājumiem vai personīgām traumām, kas rodas, nepareizi lietojot ierīci, ja netiek atbilstoši izpildīti lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Piederumiem radītie bojājumi nenozīmē, ka bez maksas tiek aizstāta visa ierīce. Šādos gadījumos sazinieties ar tehniskās apkalpes dienestu. Par saplīsušu stiklu vai plastmasas detaļām vienmēr ir jāmaksā. Garantijā nav iekļauti un netiek apmaksāti defekti patērējamajām precēm vai detaļām, kas pakļautas nodilumam, kā arī iepriekš minēto detaļu tīrīšana, apkope un nomaina.

LIKVIDĒŠANA VIDEI DRAUDZĪGĀ VEIDĀ



Atkritumu pārstrāde – Eiropas Direktīva 2012/19/ES

Šāds simbols norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamu kaitējumu videi vai cilvēka veselībai, kas rodas no nekontrolētas atkritumu izmešanas, pārstrādājiet to, lai veicinātu ilgtspējīgu materiālresursu atkārtotu izmantošanu. Lai nodotu jūsu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet nodošanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar vietu, kurā iegādājāties produktu. Viņi var pieņemt produktu, lai to pārstrādātu videi draudzīgā veidā.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

SAUGOS NURODYMAI

Prieš naudodami perskaitykite visus tolesnius nurodymus, kad išvengtumėte sužalojimo arba apgadinimo ir kad prietaisas duotų geriausių rezultatų. Pasidėkite šią instrukciją saugioje vietoje. Jei duodate arba perleidžiate šį prietaisą kitam asmeniui, būtinai pridėkite šią instrukciją.

Jei naudotojas susižalos todėl, kad nesilaikė šios instrukcijos nurodymų, garantija negalios. Gamintojas / importuotojas neprisiima atsakomybės už žalą, padarytą dėl šios instrukcijos nesilaikymo, aplaidaus naudojimo arba naudojimo ne pagal šios instrukcijos nurodymus.

1. Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys su blogesniais fiziniiais, jutiminiais arba protiniais sugebėjimais, arba neturintys pakankamai patirties bei žinių tik juos prižiūrint arba apmokius kaip saugiai naudoti prietaisą ir supažindinus su susijusiais pavojais.
2. Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu.
3. Vaikai negali valyti ir atlikti techninės priežiūros, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi.
4. Prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams iki 8 metų neprieinamoje vietoje.
5. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, gamintojas, aptarnavimo tarpininkas ar panašiai kvalifikuotas asmuo jį turi pakeisti, tam, kad būtų išvengta pavojaus.
6. Su maistu ar aliejumi kontaktuojančių paviršių valymo instrukcijas rasite vadovo skyriuje „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“.
7. Šis prietaisas neskirtas veikti su išoriniu laikmačiu arba atskira nuotolinio valdymo sistema.
8. Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose srityse, pavyzdžiui, parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų virtuvėse, ūkiuose, viešbučių, motelių ir kitų gyvenamųjų patalpų klientams, nakvynės ir pusryčių tipo patalpose.

9. Prieš įkišant kištuką į elektros lizdą patikrinkite, ar įtampa ir dažnis atitinka klasifikavimo etiketėje nurodytas specifikacijas.
10. Prietaisą visada junkite prie įžeminto elektros lizdo.
11. Kai prietaiso nenaudojate arba prieš valydami, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
12. Pasirūpinkite, kad elektros laidas nekabėtų ant aštrių briaunų ir saugokite jį nuo įkaitusių daiktų bei atviros liepsnos.
13. Neįmerkite prietaiso arba jo kištuko į vandenį arba kitą skystį. Yra pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!
14. Norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo, traukite už kištuko. Netraukite elektros laido.
15. Nelieskite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir nusiųskite jį į įgaliotąjį servisą taisyti.
16. Neįjunkite prietaiso į elektros lizdą ir neišjunkite iš jo drėgnomis rankomis.
17. Niekada neatidarinkite prietaiso korpuso ir netaisykite prietaiso patys. Galite patirti elektros smūgį.
18. Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
19. Šis prietaisas neskirtas naudoti komercinėms reikmėms.
20. Nenaudokite prietaiso kitoms reikmėms nei nurodyta.
21. Nesukite elektros laido aplink prietaisą ir nesulenkite jo.
22. Padėkite prietaisą ant stabilaus, lygaus paviršiaus, nuo kurio jis nenukristų.
23. Jei naudojate gaminius su nelimpančiais paviršiais, įsitikinkite, kad toje pačioje patalpoje nėra paukščių ir kad kambarį galima visiškai uždaryti ir gerai vėdinti.



24.  Užmanību, karsta virsma!

BRĪDINĀJUMS! Nepieskarties ieslēgta gludekļa virsmam!
Atklātās daļas virsmas temperatūra gludekļa darbības laikā var būt augsta.

DALIŲ APRAŠAS

1. Raudona maitinimo lemputė
2. Žalia valdymo lemputė
3. Nelimpančios kepimo plokštės
4. Rankena



PRIEŠ PIRMĄ KART NAUDOJANT

1. Nuimkite visas pakuotės medžiagas.
2. Kepimo paviršius nuvalykite minkšta drėgna šluoste ir nusausinkite.
3. Visiškai išvyniokite maitinimo laidą.

NAUDOJIMAS

1. Prijunkite prietaisą prie tinkamo kištukinio lizdo. Užsidegs abi indikatorių lemputės ir skrudinimo paviršius pradės kaisti.
2. Kai tik prietaisas įkaista, žalia valdymo lemputė užgesa.
3. Prieš skrudinant sumuštinį prietaisas turi būti įkaitęs. Kol prietaisas įkais pasiruoškite sumuštinį.
4. Atidarykite prietaisą už rankenos atfiksuodami fiksiatorių.
5. Duonos riekes dėkite ant apatinio kepimo paviršiaus. Įsitinkinkite, kad sviestu pateptos pusės yra nukreiptos į išorę.
6. Dabar ant duonos riekelių dėkite įdarą (pvz., sūrį, kumpį, ananasus ir t. t.) ir uždenkite antrąja duonos riekele. Dar kartą įsitinkinkite, kad sviestu pateptos pusės yra nukreiptos į išorę.
7. Uždarykite prietaisą ir įsitinkinkite, kad fiksiatorius yra užfiksuotas.
8. Dėmesio: Jei ant duonos riekelių yra per daug įdaro, prietaiso uždaryti nepavyks. Išimkite dalį įdaro. Niekada nenaudokite jėgos prietaisui uždaryti.
9. Kepimo metu temperatūrą reguliuojantis termostatas išsijungia ir vėl įsijungia. Žalia valdymo lemputė taip pat išsijungia ir vėl įsijungia.
10. Pasibaigus skrudinimo procesui (maždaug 2–4 min.) atidarykite skardą ir plokščia medine ar plastikine mentele išimkite sumuštinį. Niekada nenaudokite aštrių ar metalinių daiktų (pvz., peilių, metalinių mentelių ir pan.), nes tai pažeis nepridegančią dangą.
11. Jei norite paskrudinti daugiau sumuštinų, vėl uždarykite prietaisą ir palaukite, kol skrudinimo paviršiai pakankamai įšils, ir pakartokite skrudinimo procesą, kaip aprašyta pirmiau.
12. Panaudoję prietaisą, nedelsdami ištraukite elektros tinklo kištuką. Kai prietaisas atidarytas, leiskite jam atvėsti.

PATARIMAI, KAIP PASIGAMINTI SKANIŲ SUMUŠTINIŲ

1. Prieš pradėdami skrudinti, leiskite prietaisui visiškai įkaisti.
2. Atverskite sviestu pateptą pusę į išorę.
3. Su vaisių įdariais skrudinta duona bus traškesnė, jei sviestu pateptą pusę pabarstysite trupučiu cukraus.
4. Ypač rekomenduojami šie ingredientai: sūris, kumpis, ananasai, pomidorai, virta mėsa, svogūnai, žolelės ir prieskoniai.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Pirmiausia atjunkite elektros tinklo kištuką!
2. Valykite tik tada, kai prietaisas visiškai atvėsta.
3. Sumuštinų skrudintuvo korpuso paviršių ir skrudinimo paviršius valykite minkšta, drėgna šluoste.

4. Skrudintą duoną ar maisto trupinius lengviausia pašalinti labai minkštu šepetėliu.
5. Valymui niekada nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių ar aštrių daiktų (pvz., šveitimo šepėčio ar peilio).
6. Dėmesio: Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Yra pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!

TECHNINIAI DUOMENYS

Darbinė įtampa: 220-240V ~ 50/60Hz

Energijos sąnaudos: 900W

GARANTIJA IR KLIENTŲ APTARNAVIMAS

Prieš mūsų prietaisus pristatant, jiems atliekama griežta kokybės kontrolė. Jei, nepaisant visos priežiūros, gamybos arba gabenimo metu prietaisas buvo pažeistas, grąžinkite prietaisą pardavėjui. Be teisės aktais nustatytų teisių, pirkėjas gali reikalauti pagal tolesnės garantijos sąlygas:

Įsigytam prietaisui mes taikome 2 metų garantiją, skaičiuojant nuo pirkimo dienos. Jei įsigijote prekę su defektais, galite ją grąžinti tiesiai į pirkimo vietą.

Defektams, atsiradusiems dėl netinkamo prietaiso naudojimo ir gedimų dėl intervencijos ir remonto, kuriuos atliko trečiosios šalys, arba neoriginalių dalių montavimo, ši garantija negalioja. Visada išsaugokite pirkimo kvitą, nes be jo negalėsite reikalauti jokios garantijos. Jei gedimas atsirado dėl instrukcijos nesilaikymo, garantija negalios, ir jei dėl to atsiradžia žala, mes nebūsime atsakingi. Mes nebūsime atsakingi už materialinę žalą ir sužalojimus dėl netinkamo naudojimo jeigu instrukcijos nebuvo tinkamai laikomasi. Jei buvo pažeisti priedai, nereiškia, kad bus pakeistas visas prietaisas. Tokiu atveju susisiekite su mūsų serviso skyriumi. Sudužus stiklui arba sulūžus plastikinėms dalims, visada taikomas mokestis. Medžiagų arba dalių, kurios gali nusidėvėti, defektams, taip valymui, techninei priežiūrai arba šių dalių keitimui garantija netaikoma ir už tai reikia mokėti.

APLINKAI NEKENKIANČIS IŠMETIMAS



Perdirbimas – Europos Direktyva 2012/19/ES

Šis ženklimas rodo, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Siekiant apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą nuo galimos žalos, keliamos nekontroliuojamai šalinamų atliekų, skatinant tvarų pakartotinį materialijų išteklių panaudojimą, šį gaminį reikia atsakingai perdirbti.

Norint grąžinti panaudotą prietaisą, reikia kreiptis į šio tipo atliekų surinkimo įmonę arba į mažmenininką, iš kurio buvo įsigytas šis gaminys. Minėtosios įmonės gali paimti šį gaminį aplinkai nežalingam perdirbimui.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service